

Onkologiepflege

Soins en oncologie

Cure oncologiche

Supportive Therapie und Pflege in der Onkologie	5
Soins de support en oncologie	23
Prozedurale Schmerzen in der Onkologie: Wie ist ein belastendes Symptom identifizierbar?	14
Medizinische Fortschritte und Krebs	7
Progrès médicaux et cancer	25
I progressi della medicina e il cancro	28

Editorial	4
Supportive Therapie und Pflege in der Onkologie Beitrag der Pflegefachpersonen zu einer positiven Wertung des Gesundheitswesens Sandy Decosterd	5
Medizinische Fortschritte und Krebs: Ärzte und Pflegefachpersonen müssen sich komplementär ergänzen Interview mit Prof. Daniel Betticher	7
Flüssigkeit am Lebensende Erleben der parenteralen Hydratation in der End-of-Life Care Riccarda Jegi, Evelyn Rieder	11
Prozedurale Schmerzen in der Onkologie: wie ist ein belastendes Symptom identifizierbar? Prävalenz der Schmerzen beim Portanstech bei erwachsenen Personen Katja Marty, Beatrix Kissling, Dr. Monika Bühler Skinner, Prof Dr. Romy Mahrer Imhof	14
Sexualität – ein oft übersehener Aspekt der Lebensqualität nach allogener Stammzelltransplantation Pflegerische Informationsmöglichkeiten zum Thema Sexualität Hanka Berger, Anja Kröner	19
Soins de support en oncologie : Contribution infirmière à l'évaluation positive du système de santé Sandy Decosterd	23
Progrès médicaux et cancer : Vers une complémentarité médecins/infirmières Entretien avec le Prof. Daniel Betticher	25
I progressi della medicina e il cancro: Medici e infermieri devono completarsi a vicenda Intervista con il Prof. Daniel Betticher	28

BILDUNG

2. Preis «Förderpreis
Onkologiepflege Schweiz» **31**

3^{ème} prix d'encouragement 2017
de Soins en Oncologie Suisse **32**

VON DER PRAXIS FÜR DIE PRAXIS

Pflegeexpertin APN Hämatologie **35**

Ernährung von Patienten mit Krebs-
erkrankungen **38**

PÄDIATRISCHE ONKOLOGIE- PFLEGE SCHWEIZ

Port-a-Cath Infektionen reduzieren –
ein erreichbares Ziel? **40**

AUS DEM VORSTAND

Das Potential unserer Mitglieder **42**

Le potentiel de nos membres **42**

Il potenziale dei nostri membri **43**

FOKUS

Palliative Care **45**

KREBSLIGA SCHWEIZ **46**

BUCHBESPRECHUNG **53**

RÄTSEL/QUIZ **54**

KALENDER/CALENDRIER **55**

Sekretariat und Inserate/Sécretariat et annonces
Sylvia Spengler-Mettler, info@onkologiepflege.ch

Druck/Impression
wylandprint, Andelfingen, Layout: Nadja Walther

Auflage/Tirage 1400 Exemplare/exemplaires
Erscheint/Parution
4 x jährlich/4 x par an, 15.12./15.02./15.05/15.09

Redaktionsschluss/Limite rédactionnelle
04/2017, 09.10.2017, Entscheidungsfindung, Ethik

ISSN 1662-355X Schlüsseltitel Onkologiepflege

Mit der finanziellen Unterstützung
avec le soutien financier de



krebsliga schweiz
ligue suisse contre le cancer
lega svizzera contro il cancro

 Onkologiepflege Schweiz
Soins en Oncologie Suisse
Cure Oncologiche Svizzera

Impressum

Herausgeber/Editeur

Onkologiepflege Schweiz, Soins en Oncologie Suisse
Hirstigstrasse 13, CH-8451 Kleinandelfingen
Telefon +41 52 301 21 89, info@onkologiepflege.ch,
www.onkologiepflege.ch,
www.soinsoncologiesuisse.ch

Abonnements/Abonnements

Einzelperson/individuel CHF 50.–/Euro 60.–
Institutionen/institutions CHF 70.–/Euro 80.–
Bestellung/commande www.onkologiepflege.ch

Redaktion/Rédaction

Irène Bachmann-Mettler, irene.bachmann@gmx.net
Nadia Ghisletta, nadia.ghisletta@bluewin.ch
Sara Häusermann, posa@zhaw.ch
Andrea Serena, andrea.serena@chuv.ch
Sylvia Spengler-Mettler, info@onkologiepflege.ch
Lektorat: Eva Ebnöther, evaebnoether@bluewin.ch